

SECOND SESSION,  
NINETEENTH LEGISLATIVE ASSEMBLY  
OF THE NORTHWEST TERRITORIES

DEUXIÈME SESSION,  
DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE  
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BILL 90

PROJET DE LOI 90

AN ACT TO AMEND  
THE LEGISLATIVE ASSEMBLY AND  
EXECUTIVE COUNCIL ACT, NO. 5

LOI N° 5 MODIFIANT  
LA LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE  
ET LE CONSEIL EXÉCUTIF

DISPOSITION

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 <sup>re</sup> lecture	2nd Reading 2 <sup>e</sup> lecture	To Committee Au Comité	Chairperson Président	Reported Rapport	3rd Reading 3 <sup>e</sup> lecture	Date of Assent Date de sanction
May 25, 2023	May 29, 2023	May 30, 2023	May 30, 2023	Lesa Semmler	May 31, 2023	June 1, 2023	June 2, 2023

Margaret Thom  
Commissioner of the Northwest Territories  
Commissaire des Territoires du Nord-Ouest

### Summary

This Bill amends the *Legislative Assembly and Executive Council Act* to adjust the allowance in Part 5 of Schedule C annually using the average change in the Consumer Price Index over the past five years.

### Résumé

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* afin de rajuster annuellement l'allocation prévue à la partie 5 de l'annexe C en fonction de la variation moyenne de l'indice des prix à la consommation au cours des cinq dernières années.

BILL 90

AN ACT TO AMEND  
THE LEGISLATIVE ASSEMBLY AND  
EXECUTIVE COUNCIL ACT, NO. 5

The Commissioner of the Northwest Territories, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

**1. The *Legislative Assembly and Executive Council Act* is amended by this Act.**

**2. Subsection 21(1) is amended by striking out "Parts 1, 2 and 3 of Schedule C" and substituting "Parts 1, 2, 3 and 5 of Schedule C".**

**3. This Act comes into force September 4, 2023.**

PROJET DE LOI 90

LOI N° 5 MODIFIANT LA LOI SUR  
L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET  
LE CONSEIL EXÉCUTIF

La commissaire des Territoires du Nord-Ouest, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte ce qui suit :

**1. La *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* est modifiée par la présente loi.**

**2. Le paragraphe 21(1) est modifié par suppression de «parties 1, 2 et 3 de l'annexe C» et par substitution de «parties 1, 2, 3 et 5 de l'annexe C».**

**3. La présente loi entre en vigueur le 4 septembre 2023.**

